谷城郡 編

곡성군・コクソングン

計画は家に置いてきましたよね？ それならOKです。



こんにちは！ アムデナの案内係**ドッコ**です。
もともと通りがかりの人の服にくっついて旅をする、
オナモミの種なんです。
今回はみなさんにくっついて行きますね！

「アムデナ」は韓国語で「どこでも」という意味。ルーレットが止まった所が、今回の行き先です。



섬진강기차마을 ソムジンガン キチャマウル · 蟾津江汽車村 ・ 写真 韓国観光公社 (公共ヌリ第1類型)

アムデナ旅のルール



出発前に、たった4つだけ約束しましょう！

NO ⍰⍰⍰
スマホは電話とカメラだけ！
ほかはちょっと休ませてあげてください。

NO ⍰⍰
宿もお店も、着いてから決めます。
ちょっとワクワクしませんか？

NO ⍰⍰
道は紙の地図と、地元の人に聞くこと。

NO ⍰⍰⍰⍰
国道と地方道だけ。
ゆっくり行くから見えるものがあるんです。

この本の使い方



泊1 食1 茶1 遊1 泊1、食3、茶1、遊2…番号で呼ぶと便利ですよ。
「泊3に電話してみて！」こんな感じです。

- ぼくたちが実際に行ったわけではありません。そのかわり、みなさんが電話してみて判断できます。
  さて、どう選びますか？
- 料金はわざと書いていません。気になったら…そう、電話です。
- 情報は2026年10月時点のものです。現地と違ったら？ それも旅ですよ！
- 紙の地図は各自で用意してくださいね。ぼくは種なので地図がありません。
  ただくっついて行きます。

困ったときはここへ

112	119	1330
警察	火災・救急	観光案内

□□□□□□□□□□

在韓国日本国大使館 領事部（時間外も対応）	02-739-7400
在韓国日本国大使館 代表	02-2170-5200

□□□□□□□

곡성터미널안내소	061-363-3919
도림사관광안내소 EN·中	061-362-0028
장미공원안내소 EN·中	061-363-8379

谷城郡って、こんな所です



ぼくの知っている範囲で、ちょこっとだけ教えますね。

蟾津江が流れるところです。
梧谷面には蟾津江汽車村とバラ公園がひとつの住所にあります！

谷城邑には道林寺と動楽山、竹谷面には泰安寺とテファンガン吊り橋があります。

5月末には谷城世界バラ祭りが開かれます。石谷面ではソクスェプルゴギも食べてみて！

#蟾津江汽車村 #谷城バラ祭り #道林寺

今年のお祭りカレンダー

5.22 – 5.31	곡성세계장미축제 コクソン セゲ チャンミ チュクチェ・谷城世界バラ祭り
9.22 – 10.30	2026섬진강국제실험예술제(SIEAF) 2026 ソムジンガン クッチェ シロム イェスルチェ(SIEAF)・2026蟾津江国際実験芸術祭(SIEAF)
10.8 – 10.11	곡성심청어린이대축제 コクソン シムチョン オリニ テチュクチェ・谷城沈清こども大祭り

💡 TIP! 日付は年ごとに変わります。行く前に1330にこっそり聞いてみてください。

どこで泊まる？



電話番号のある所だけ選びました。
空室があるかは…電話してみないとわかりません！

💡TIP! 住所は地元の方に見せられるよう、韓国語のままにしてあります。

泊1

화이트빌리지 ファイト ビルリジ・ホワイトビレッジ

竹谷面テファンガン路の宿です。
テファンガン吊り橋も同じ道！
チェックインは午後3時。

電話	**061-363-7531**
客室	201号室・203号室・204号室 など
チェックイン	15:00
住所	전남광주통합특별시 곡성군 죽곡면 대황강로 1598-96

泊2

곡성군청(심청이야기마을) コクソングンチョン

(シムチョン イヤギ マウル)・谷城郡庁(沈清物語村)

梧谷面シムチョン路の宿です。
2026年に許可を受け、部屋は17室だそうです。

電話	**061-360-8462**
種別	宿泊業（生活）
客室	客室17室
住所	전남광주통합특별시 곡성군 오곡면 심청로 178 2026年許可

泊3

르오네뜨CC SUITE & VILLA ル オネット CC

SUITE & VILLA・ル・オネットCC スイート&ヴィラ

オサン面のゴルフ場ル・
オネットCCのホテルです。部屋は20室、
2025年に許可を受けた新しい宿！

電話	**061-363-9243**
種別	一般ホテル
客室	客室20室
住所	전남광주통합특별시 곡성군 오산면 오산로 819-126, 르오네뜨cc 2025年許可

泊4

초코릿모텔 チョコリッ モーテル・チョコレートモーテル

谷城邑トリム路のモーテルです。
道林寺と同じ道！ 部屋は12室。

電話	**061-363-8214**
種別	旅館業
客室	客室12室
住所	전남광주통합특별시 곡성군 곡성읍 도림로 121 2014年許可

どこで泊まる？（続き）

泊5

채원당 チェウォンダン

梧谷面汽車村路の韓室の宿です。
蟾津江汽車村と同じ道！
チェックインは午後3時。

電話	**010-6800-6600**
客室	韓室
チェックイン	15:00
住所	전남광주통합특별시 곡성군 오곡면 기차마을로 217-28

何を食べる？



名店かどうかはぼくも知りません。
名物をひとつだけ覚えて行ってみてください。 カフェも2軒紹介しています。

食1

동악산장 トンアクサンジャン・動楽山荘

ヌンイ茸の鶏コムタンが看板です。漆鶏、
どんぐりのムクもあるそうです。
冬は夜8時に閉まります。

電話	**061-363-3537**
名物	능이 닭곰탕 ヌンイ タッコムタン・ヌンイ茸の鶏コムタン
ほか	ヌンイ茸の鶏の水炊き・漆鶏・ タッポックムタン(鶏の辛味煮)・海鮮チヂミ・ どんぐりのムク など
営業	10:00~21:00・冬季 10:00~20:00
休み	名節当日
住所	전남광주통합특별시 곡성군 곡성읍 도림로 119

食2

곡성가든 コクソン ガーデン・谷城ガーデン

ジャイアントTボーンステーキが看板！
谷城でステーキなんて気になりますよね？
木曜日は休みです。

電話	**061-362-9085**
名物	자이언트 티본 스테이크 ジャイアント ティーボーン ステーキ・ジャイアントTボーンステーキ
ほか	ジャイアントトマホークステーキ・ トリュフヒレステーキ など
営業	11:00~21:00 (ラストオーダー 20:00)
休み	毎週木曜日
住所	전남광주통합특별시 곡성군 배감길 16-19

食3

돌실숯불회관 トルシル スップル フェグァン・トルシル炭火会館

石谷面の黒豚ソクスェプルゴギの店です。
第2・第4水曜日は休みです。

電話	**061-363-1457**
名物	석쇠불고기 ソクスェ プルゴギ・網焼きプルゴギ
ほか	黒豚の網焼きプルゴギ
営業	11:00~20:00
休み	毎月第2・第4水曜日
住所	전남광주통합특별시 곡성군 석곡면 석곡로 52-1

食4

제일식당 チェイル シクタン・第一食堂

汽車村路のペクパン定食の店です。午後2時半
~5時半は休憩、日曜日は休みです。

電話	**061-363-2955**
名物	백반정식 ペクパン チョンシク・家庭料理の定食
ほか	生サムギョプサル・豚肩ロースのもみ焼き・ 味付け豚足・韓牛プルコギ定食 など
営業	11:00~20:00・休憩 14:30~17:30・ ラストオーダー 19:00
休み	毎週日曜
住所	전남광주통합특별시 곡성군 오곡면 기차마을로 143

何を食べる？（続き）

茶1

동굴커피 トングル コピ・洞窟コーヒー

梧谷面チムゴク路のカフェです。
マスカットエードもあるそうです。
休みはないけれど、
時間は変わることがあるそうです。

電話	**0507-1350-2220**
名物	아메리카노 アメリカノ・アメリカーノ
ほか	マスカットエード・チョコラテ・レモン茶 など
営業	09:00~18:00
休み	年中無休
住所	전남광주통합특별시 곡성군 오곡면 침곡길 26-30

茶2

미실란 반하다&카페 씨앗의 마음 ミシルラン パナダ&カペ シアセ マウム・ミシルラン パナダ&カフェ 種の心

蟾津江路のカフェです。
発芽五色穀物ラテが看板だそうです。日・月曜日は休みです。

電話	**061-363-7060**
名物	발아오색 곡물라떼 パラオセク コンムル ラテ・発芽五色穀物ラテ
ほか	発芽五色里芋ラテ・有機黒米茶・ビーツレモンジュース など
営業	11:00~18:00 (ラストオーダー 17:45)
休み	毎週日曜日・月曜日
住所	전남광주통합특별시 곡성군 곡성읍 섬진강로 2584

どこへ行く？



5か所だけ選びました。
残りは道で出会いましょう。

遊1



섬진강기차마을 ソムジンガン キチャマウル・蟾津江汽車村

梧谷面汽車村路にあります。
蟾津江バラ公園と同じ住所だそうです！

時間　**09:00~20:00 (入場締切 18:00)**
休み　年中無休
住所　전남광주통합특별시 곡성군 오곡면 기차마을로 232

遊2

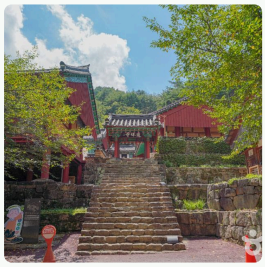


섬진강장미공원 ソムジンガン チャンミ コンウォン・蟾津江バラ公園

汽車村と同じ住所です。
5月末のバラ祭りのときはぜひ寄ってみて！

時間　**09:00~20:00**
休み　年中無休
住所　전남광주통합특별시 곡성군 오곡면 기차마을로 232

遊3



도림사(곡성) トリムサ・道林寺

谷城邑トリム路のお寺です。ヌンイ茸鶏コムタンの
「トンアクサンジャン」も同じ道！

時間　**06:00~20:00**
休み　年中無休
住所　전남광주통합특별시 곡성군 곡성읍 도림로 175

遊4



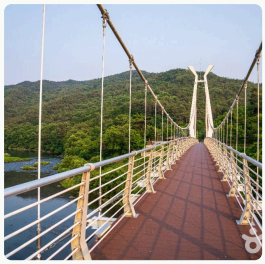
태안사 テアンサ・泰安寺

竹谷面泰安路のお寺です。趙泰一詩文学記念館も同じ道です。

時間　**常時開放**
休み　年中無休
住所　전남광주통합특별시 곡성군 죽곡면 태안로 622-215

どこへ行く？（続き）

遊5



대황강출렁다리 テファンガン チュルロンダリ・テファンガン吊り橋

竹谷面テファンガン路の吊り橋です。ゆらゆら、
渡ってみませんか？

時間　**常時開放**
休み　年中無休
住所　전남광주통합특별시 곡성군 죽곡면 대황강로 802

市の日にはぜひ立ち寄って



谷城汽車村伝統市場は3と8、石谷伝統市場は5と0のつく日が市の日！

곡성기차마을전통시장 コクソン キチャマウル チョントン シジャン・谷城汽車村伝統市場

市の日	**毎月3·8·13·18·23·28日**
形態	3日市（5日ごと）
売り物	農産物、畜産物、水産物、加工食品、衣類、靴、家庭用品、飲食店、生活サービス
店舗	123店
住所	전라남도 곡성군 곡성읍 곡성로 856

석곡전통시장 ソッコク チョントン シジャン・石谷伝統市場

市の日	**毎月5·10·15·20·25·30日**
形態	5日市
売り物	農産物、畜産物、水産物、家庭用品
店舗	46店
住所	전라남도 곡성군 석곡면 석곡로 70

💡**TIP!** ここに載っていない市場もあるはずです。地元の方に「ヨギ チャン オンジェ ソヨ？(ここの市はいつ立ちますか？)」と聞いてみてください。

地元の人に聞いてみよう



正解はこの本にはありません。
本当の正解は地元の方々が知っています。

💡TIP! 韓国語の文をそのまま見せるか、読んでみてください。

Q1 **기차마을에선 뭘 타 봐야 해요?**
キチャマウレソン ムォル タ バヤ ヘヨ?
汽車村では何に乗るといいですか？

Q2 **장미는 언제 와야 제일 예뻐요?**
チャンミヌン オンジェ ワヤ チェイル イェッポヨ?
バラはいつ来るといちばんきれいですか？

Q3 **도림사 계곡은 여름에 들어가 놀아도 돼요?**
トリムサ ケゴグン ヨルメ トゥロガ ノラド テヨ?
道林寺の渓谷は夏に入って遊んでもいいですか？

Q4 **석곡 석쇠불고기는 어떻게 먹어요?**
ソッコク ソクスェプルゴギヌン オットケ モゴヨ?
石谷のソクスェプルゴギはどうやって食べますか？

Q5 **섬진강 보기 좋은 자리가 어디예요?**
ソムジンガン ポギ チョウン チャリガ オディエヨ?
蟾津江がよく見える場所はどこですか？

Q6 **곡성기차마을전통시장 장날엔 뭘 사 가면 좋아요?**
コクソンキチャマウルチョントンシジャン チャンナレン ムォル サ ガミョン チョアヨ?
谷城汽車村伝統市場の市の日には何を買っていくといいですか？

会費帳



お金の話はきっちりと！ 会計さん、よろしくお願いします。

会計 _____　人数 ____名　1人会費 _____ウォン

日付	内容	入金	出金	残高